

JUN-AIR®

A BRAND OF **GAST**

Cabinet Systems

106R-4M, 106R-25M, 106R-25MQ2,
2x106R-40M, 2x106R-40MQ2



JUN-AIR®
A BRAND OF **GAST**

Table of Contents

GB	Operating Manual	4
FR	Manuel d'utilisation	9
ES	Manual de funcionamiento	15
CS	Návod k obsluze	21
DA	Betjeningsvejledning	27
DE	Betriebsanleitung	33
EL	Εγχειρίδιο λειτουργίας	39
FI	Käyttöopas	45
IT	Manuale operativo	51
NO	Bruksanvisning	57
PT	Manual de funcionamento	63
RO	Manualul de utilizare	69
SV	Användarhandbok	75
ZH	操作手册	81
NL	Bedieningshandleiding	87
	Technical Specifications	93
	Caractéristiques techniques	93
	Especificaciones técnicas	93
	Technické specifikace	93
	Tekniske specifikationer	93
	Technische Daten	93
	Τεχνικές προδιαγραφές	93
	Tekniset tiedot	93
	Specifiche tecniche	93
	Tekniske spesifikasjoner	93
	Especificações técnicas	93
	Specificatii tehnice	93
	Tekniska specifikationer	93
	技术规格	93
	Technische specificaties	93
	Diagrams	95
	Graphiques et schémas	95
	Diagramas	95
	Schémata	95
	Diagrammer	95
	Schemata	95
	Διαγράμματα	95
	Kaaviot	95
	Diagrammi del sistema	95
	Diagrammer	95
	Diagramas	95
	Diagrame	95
	Diagram	95
	示意图	95
	Diagrammen	95
	Kits	105
	Kits	105
	Kits	105
	Soupravy	105
	Sæt	105
	Zubehörsätze	105
	Kit	105
	Sarjat	105
	Kit	105
	Sett	105
	Conjuntos	105
	Kituri	105
	Satser	105
	套件	105
	Kits	105
	Feature Diagrams	106
	Vues éclatées	106
	Diagramas de funciones	106
	Schémata funkci	106
	Funktionsdiagrammer	106
	Funktionsschemata	106
	Διαγράμματα χαρακτηριστικών	106
	Ominaisuuksien kaaviot	106
	Diagrammi del sistema	106
	Funksjonsdiagrammer	106
	Diagramas de características	106
	Diagramele funcțiilor	106
	Funktionsdiagram	106
	功能示意图	106
	Diagrammen eigenschappen	106
	Symbols	114
	Symboles	114
	Simbolos	114
	Symboly	114
	Symboler	114
	Symbole	114
	Σύμβολα	114
	Symbolit	114
	Simboli	114
	Symboler	114
	Simbolos	114
	Simboluri	114
	Symboler	114
	符号	114
	Symbolen	114

BEZPEČNOST

Důležité – přečtěte si jako první!

Před použitím si přečtěte následující informace a návod k obsluze, které jsou dodány s tímto produktem. Uvedené informace slouží pro vaši bezpečnost a je důležité, abyste se jimi řídili. Jejich dodržování vám také pomůže zabránit poškození produktu. V případě nedodržení pokynů nebo použití náhradních dílů nevhálených společností JUN-AIR může dojít k poškození produktu a vážnému zranění osob.

CHCETE-LI ZÍSKAT SPECIFIKACE SYSTÉMU A NÁVODY VÝROBCE V JINÝCH JAZYCÍCH, NASKENUJTE QR KÓD NA ŠTÍTKU MODELU KOMPRESORU NEBO PŘEJDĚTE NA STRÁNKU <https://www.gastmfg.com>.

⚠ DŮLEŽITÉ: Obecné pokyny pro instalaci

- Pokud kompresor není dodán s napájením kabelem, musí být v elektroinstalační soustavě použit jistič.
- Pokud je kompresor dodán s napájecím kabelem s tříkólkovou zástrčkou, zapojte ji pouze do řádně uzemněné zásuvky.

⚠ POZOR: Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem

- Servis produktu smí provádět pouze autorizovaní servisní pracovníci. Při odstraňování součástí produktu nebo provádění oprav může dojít k úrazu elektrickým proudem. Veškerý servis přenechejte kvalifikovaným servisním pracovníkům.

⚠ VAROVÁNÍ: Pro snížení rizika smrti v důsledku zásahu elektrickým proudem

- Produkt používejte pouze při elektrickém napětí uvedeném na typovém štítku produktu.
- Ihned po použití produkt odpojte a uložte na suchém místě.
- Produkt nepoužívejte ponořený v kapalině nebo v blízkosti kapalin ani tam, kde by produkt mohl spadnout nebo být vtážen do vody nebo jiných kapalin.
- Produktu, který spadl do kapaliny, se nedotýkejte a okamžitě jej odpojte.
- Produkt není odolný vůči povětrnostním vlivům. Nikdy jej používejte ve venkovním prostředí za deště nebo ve vlhkém prostředí.

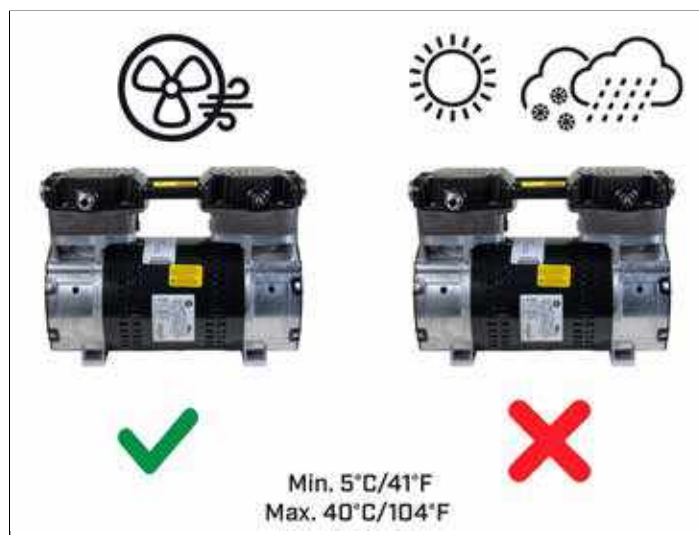
⚠ NEBEZPEČÍ: Pro snížení rizika výbuchu nebo požáru

- Při postřikání hořlavými kapalinami může vzniknout nebezpečí výbuchu, zejména v uzavřených prostorách.
- Nepoužívejte produkt ve výbušném prostředí nebo v jeho blízkosti ani tam, kde se používají aerosolové produkty.
- Produkt nepoužívejte s jinými plyny, než je atmosférický vzduch.
- Produkt nepoužívejte s hořlavými kapalinami nebo výpary. Nepoužívejte jej v oblastech s hořlavými nebo výbušnými kapalinami nebo výpary ani v jejich blízkosti.
- Produkt nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.

⚠ POZOR: Pro zabránění zranění

- Stlačený vzduch může být nebezpečný; nesměřujte proud vzduchu na hlavu nebo tělo osob.
- Produkt vždy udržujte mimo dosah dětí.
- Produkt nikdy nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí kabel nebo zástrčku, pokud spadl nebo byl poškozen nebo pokud spadl do vody. V takovém případě produkt zašlete do servisního střediska ke kontrole a opravě.
- Neumísťujte napájecí kabel na horké povrchy.
- Zajistěte, aby všechny otvory byly průchozí, a nikdy nepokládejte motor na měkký povrch, kde by se otvory mohly zablokovat. Udržujte všechny otvory bez prachu, nečistot a jiných částic.
- Produkt nikdy nenechávejte bez dozoru, když je zapojený.
- Nikdy nevkládejte prsty nebo jiné předměty do ventilátorů.
- Produkt je vybaven ochranou proti přehřátí a v případě přehřátí se může automaticky restartovat.
- Při provádění servisu produktu používejte ochranné brýle.
- Produkt používejte pouze v dobře větraných prostorách.
- Produkt lze připojit pouze k jednotkám nebo nástrojům s max. jmenovitým tlakem, který je vyšší nebo stejný jako jmenovitý tlak kompresoru.
- Povrch kompresoru se může zahřát. Během provozu se nedotýkejte motoru kompresoru.

Nedodržení bezpečnostních opatření může mít za následek vážné zranění osob a v extrémních případech i smrt.



⚠ DŮLEŽITÉ: Obecné pokyny pro použití

- Kompresor chraňte před deštěm, vlhkostí, mrazem a prachem.
- Kompresor je konstruován a schválen pro max. tlak uvedený v části Technické specifikace.
- Nepoužívejte kompresor při okolní teplotě vyšší než 40 °C / 104 °F nebo nižší než 5 °C / 41 °F.
- V případě vadného napájecího kabelu kompresoru musí opravu provést autorizovaný distributor společnosti Jun-Air nebo jiný kvalifikovaný pracovník.

INSTALACE

Váš kompresor JUN-AIR je snadno ovladatelný. Budete-li dodržovat stanovené pokyny, bude vám kompresor sloužit po mnoho let.

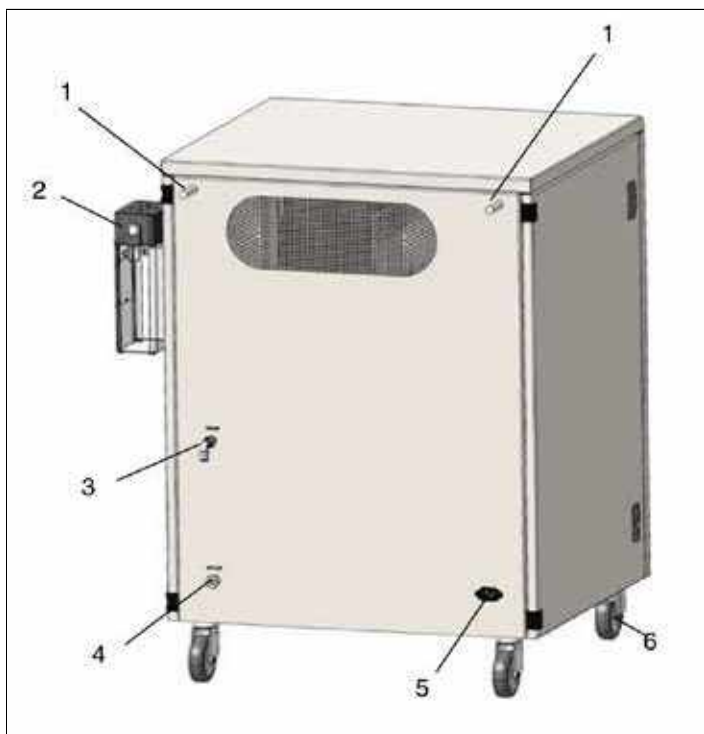
- Proveďte vizuální kontrolu produktu, zda nedošlo k jeho poškození, a pokud máte podezření, že je poškozený, okamžitě kontaktujte svého dodavatele.
- Zkontrolujte, zda výkon kompresoru odpovídá skutečné spotřebě vzduchu, viz část Technické specifikace.
- Zkontrolujte, zda elektrické napětí na typovém štítku kompresoru odpovídá elektrickému napětí elektroinstalační soustavy a zda je použito dostatečné jištění.

Umístění

Kompresor umístěte do bezprašné, suché a chladné místnosti, kde nedochází k mrazu. Je důležité zajistit dostatečně chladné prostředí.

- Teplota okolí: 5 °C až 40 °C, 41 °F až 104 °F
- Relativní vlhkost: Max. 90 %

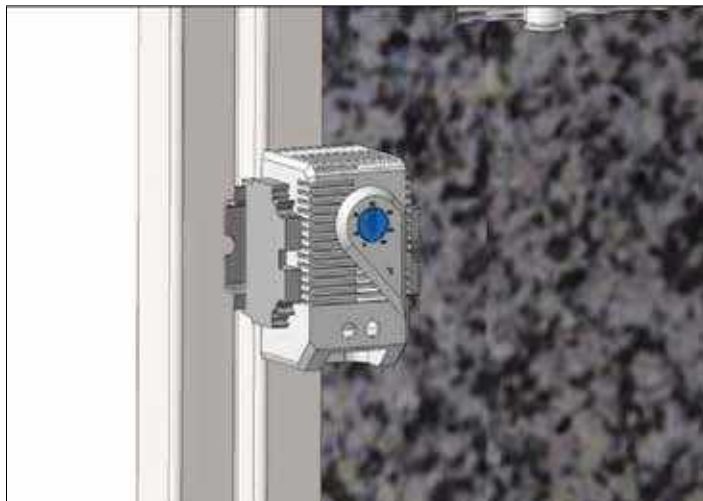
Nainstalujte dva distanční šrouby [1] na zadní stranu skříně, aby se zajistilo dostatečné větrání.



Instalace

- Namontujte vypouštěcí láhev [2] viditelně mimo skříň a namontujte hadici na zadní stranu skříně [3].
- Připojte kabel na zadní straně skříně [5].
- Zapojte kompresor do standardní zásuvky.
- Připojte požadovaná zařízení na zadní straně skříně [4].
- Přední kolečka jsou dodávána s brzdami. Před spuštěním kompresoru zabrzděte kolečka [6].

Termospínač



Ventilátory jsou ovládány termospínačem Stego nastaveným z výroby na teplotu 30 °C. Zkontrolujte správnost nastavení a v případě potřeby jej upravte.

Ventilátory se spustí, když teplota uvnitř skříně překročí 30 °C, a poběží nepřetržitě, dokud teplota neklesne pod 30 °C.

PROVOZ

- Pokud byl kompresor skladován při extrémně nízké teplotě, nechte jej před zapnutím zahřát na pokojovou teplotu.
- Spínací a vypínací tlak jsou přednastaveny z výroby a obvykle není nutné je měnit. Pokud je však nutné přednastavené hodnoty změnit, je třeba pečlivě dodržovat pokyny uvedené v tomto návodu.
- Všechny AC kompresory jsou navrženy pro provoz při 100 % výkonu. Chcete-li však prodloužit životnost produktu, doporučuje se jej provozovat při 50 % výkonu.
- Ventilátory na zadní straně skříně se spustí, když teplota překročí 30 °C. Ventilátory poběží nepřetržitě, i když se kompresor vypne, dokud teplota opět neklesne pod 30 °C.
- Produkt obsahuje bezolejový motor, který se nesmí mazat. V opačném případě dojde ke zničení důležitých součástí.



Spuštění

-  Spusťte kompresor stisknutím zeleného tlačítka.
-  Rozsvítí se zelená kontrolka, která značí, že kompresor je v provozu.
-  Odečtěte výstupní tlak na manometru.
-  Upravte tlak na regulátoru.
-  Odečtěte tlak vzdušníku na manometru.
-  Zelená kontrolka svítí, když jsou ventilátory v provozu.

Na počítadle hodin odečtěte uplynulou dobu provozu.

Pokud se kompresor nespustí, může být ve vzdušníku tlak. Kompresor se automaticky spustí, když tlak klesne.

Kompresor se automaticky zastaví, když je dosaženo přednastaveného vypínacího tlaku.

Zastavení

-  Vypněte kompresor stisknutím zeleného tlačítka.
-  Zelená kontrolka značící provoz kompresoru se vypne.

ÚDRŽBA

Chcete-li zajistit dlouhou životnost kompresoru, je důležité pravidelně provádět kontrolu a údržbu, jak je popsáno dále.



Na počítadle hodin odečtete uplynulou dobu provozu.

Otevření skříně

Chcete-li otevřít skříň, otočte čtyřmi zámky [4] ve směru hodinových ručiček pomocí šroubováku nebo jiného vhodného předmětu.

Preventivní údržba

	Úkon	Týdně	Měsíčně	Jednou za rok nebo každých 2 000 hodin
a	Vypusťte kondenzát	•		
b	Zkontrolujte regulátor filtru			•
c	Zkontrolujte těsnost		•	
d	Vyčistěte jednotku		•	
e	Zkontrolujte pojistný ventil			•
f	Zkontrolujte sací filtr			•
g	Zkontrolujte zpětný ventil			•
h	Zkontrolujte ventilátory	•		
i	Zkontrolujte sušičku vzduchu		•	

a) Vypusťte kondenzát

POZOR
Nebezpečí prasknutí

Otevřete dvířka, abyste získali přístup k vypouštěcí sestavě.

Pokud je nainstalována vypouštěcí láhev, v případě potřeby ji vyprázdněte. [2].

1) Vypusťte kondenzát otevřením ručního odtoku na vzdušníku.

Pokud je vzdušník namontován s automatickým vypouštěním, kondenzát bude odváděn automaticky.

b) Zkontrolujte výstupní filtr

Zkontrolujte a případně vyměňte filtr a filtrační vložku v souladu s pokyny k instalaci a údržbě příslušného filtru.

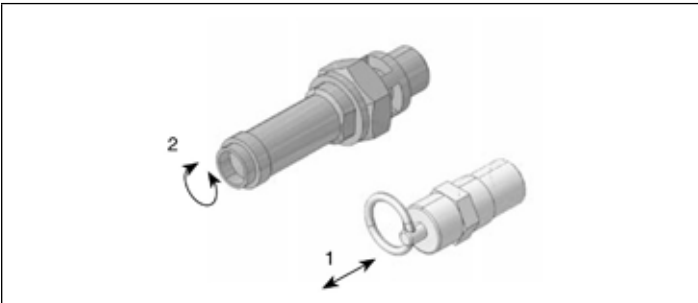
c) Zkontrolujte těsnost

Zkontrolujte těsnost motoru, hadic a připojených zařízení. Zkontrolujte dobu plnění.

d) Vyčistěte jednotku

V případě potřeby čistěte jednotku měkkým vlhkým hadříkem. V případě potřeby použijte k odstranění ulpěných nečistot vosk na čištění. Prach a nečistoty brání chlazení.

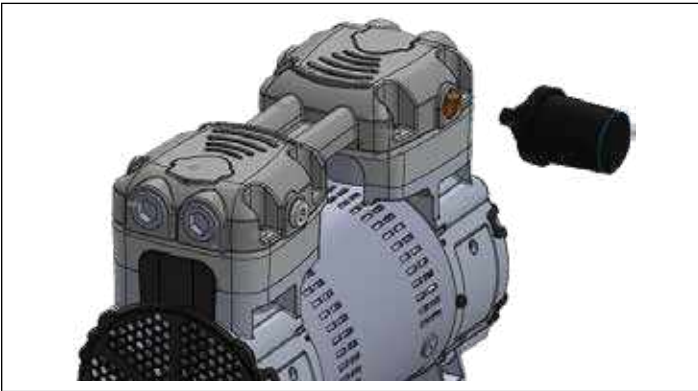
e) Zkontrolujte pojistný ventil



Zkontrolujte, zda pojistný ventil udržuje správný tlak ve vzdušníku. Pojistný ventil se ovládá tahem za kroužek [1] nebo otáčením šroubu [2] v závislosti na typu ventilu.

f) Zkontrolujte sací filtr

Zkontrolujte sací filtr a v případě potřeby jej vyměňte.

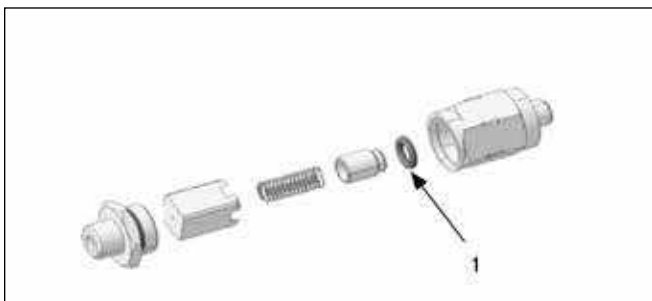


g) Zkontrolujte zpětný ventil

Vypněte kompresor pomocí hlavního spínače a vytáhněte jej za zásuvky.

Pomocí pojistného ventilu vypusťte vzduch ze vzdušníku. Když je vzdušník prázdný, údaj na manometru je 0 bar.

Demontujte zpětný ventil ze vzdušníku.



Rozeberte zpětný ventil a sejměte O-kroužek [1], obj. č. 6243000, z pístu.

Vyčistěte zpětný ventil.

Namontujte nový O-kroužek a zpětný ventil znovu sestavte.

Zpětný ventil namontujte.

h) Zkontrolujte ventilátory

Zkontrolujte, zda fungují ventilátory v zadní části skříně. Ventilátory se spustí, když teplota překročí 30 °C, a poběží nepřetržitě, dokud teplota neklesne pod 30 °C.

i) Zkontrolujte sušičku vzduchu

Pokud je instalována sušička vzduchu, postupujte podle návodu k obsluze sušičky vzduchu. Veškerý servis musí provádět kvalifikovaná osoba.

Seřízení tlakového spínače

Pracovní tlak je přednastaven z výroby a obvykle není nutné jej měnit.

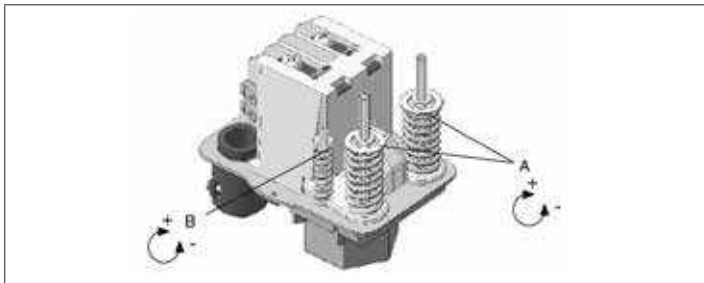
Pokud je však nutné přednastavené hodnoty změnit, je třeba pečlivě dodržovat pokyny uvedené níže.

Varování

Kompresor je konstruován a schválen pro max. tlak uvedený v části Technické specifikace – nenastavujte na vyšší tlak.

Vyšší pracovní tlak sníží životnost kompresoru.

Kompresor se zastaví při max. tlaku (vypínací tlak) a znovu se spustí při min. tlaku (spínací tlak). Rozdíl mezi max. a min. tlakem je diferenční tlak.



Odšroubujte kryt tlakového spínače. Nastavte max. tlak pomocí dvou pružin označených písmenem A (ve směru hodinových ručiček pro vyšší tlak). Obě pružiny nastavte stejně.

Nastavte diferenční tlak seřízením pružiny označené písmenem B (ve směru hodinových ručiček pro vyšší diferenční tlak; spínací tlak zůstává stejný).

Zkouška doby plnění

Doba plnění indikuje stav kompresoru.

1. Zkontrolujte, zda v systému nejsou žádné netěsnosti.
2. Vyprázdněte vzdušník tak, aby manometr ukazoval 0 bar.
3. Zavřete regulátor filtru a zkontrolujte, zda je uzavřen vypouštěcí ventil.
4. Spusťte kompresor a poznamenejte si, jak dlouho trvá, než jej tlakový spínač opět vypne. Zkontrolujte, zda doba plnění kompresoru odpovídá technickým specifikacím.

Poznámka: doba plnění uvedená v tomto návodu je stanovena pro tlak 0 až max. tlak. Odchylky od těchto hodnot mohou způsobit odchylné výsledky.

Důležité

Dobu plnění vždy zkoušejte za studena. Pokud je kompresor teplý, doba plnění se podstatně prodlouží.

URČOVÁNÍ A ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Důležité

Před vyjmutím jakýchkoliv částí z čerpadla vypněte a izolujte elektrické napájení. Před provedením jakýchkoli úkonů na tlakovém systému kompresoru vyprázdněte vzdušník.

1. Kompresor se nespustí

- a. Vzdušník je pod tlakem. Motor se spustí, když tlak klesne na přednastavený spínací tlak. Vyprázdněte vzdušník.
- b. Zkontrolujte, zda síťové napájení odpovídá parametrům na štítku motoru.
- c. Není dodáváno napájení ze sítě. Zkontrolujte pojistky a zástrčku.
- d. Špatné připojení nebo přerušovaný vodič.
- e. Motor je přehřátý a tepelná ochrana jej vypnula. Po ochlazení se motor automaticky zapne. Přejděte na část 4.
- f. Kompresor nebyl odtlakován a na pístu je zpětný tlak. Ujistěte se, že kompresor je odtlakován pokaždé, když se zastaví.
- g. Motor je zablokován.
- h. Vadný kondenzátor.

2. Kompresor vydává bzučivý zvuk, ale nespustí se

- a. Netěsný zpětný ventil. Demontujte tlakové potrubí a zkontrolujte, zda ze zpětného ventilu neuniká vzduch. Vyčistěte a vraťte do původní pozice.
- b. Motor je zablokován.

3. Kompresor běží, ale nezvyšuje se tlak
 - a. Zanesený sací filtr. Vyměňte jej.
 - b. Zablokovaný zpětný ventil. Vyčistěte jej nebo vyměňte.
 - c. Netěsnosti v armaturách, hadicích nebo pneumatickém zařízení. Zkontrolujte těsnost mýdlovou vodou nebo nechte jednotku přes noc odpojenou od sítě. Pokles tlaku by neměl překročit 1 bar.
 - d. Zkontrolujte těsnění pístu. V případě potřeby vyměňte.
 - e. Vadná destička ventilu. Kontaktujte svého distributora společnosti JUN-AIR.
4. Motor se velmi zahřívá
 - a. Okolní teplota je příliš vysoká. Pokud je motor instalován ve skříni, musí být zajištěno dostatečné větrání.
 - b. Netěsnosti v armaturách, hadicích nebo pneumatickém zařízení. Zkontrolujte těsnost mýdlovou vodou nebo nechte jednotku přes noc odpojenou od sítě. Pokles tlaku by neměl překročit 1 bar.
 - c. Kompresor je přetížený.
5. Kompresor běží, i když není vypouštěn vzduch
 - a. Netěsnosti v armaturách, hadicích nebo pneumatickém zařízení. Zkontrolujte těsnost mýdlovou vodou nebo nechte jednotku přes noc odpojenou od sítě. Pokles tlaku by neměl překročit 1 bar.
6. Kompresor se nespustí při min. tlaku nebo se nezastaví při max. tlaku.
 - a. Vadný tlakový spínač. Vyměňte jej.

TLAKOVÁ NÁDOBA	
Tlakově testováno při	4–25 l 24 bar 40–50 l 18,3 bar
Pokyny k použití	
Aplikace	Vzdušník pro stlačený vzduch
Specifikace vzdušníku	Viz typový štítek
Instalace	Použité hadice apod. musí být z vhodných materiálů
Umístění	Dodržujte pracovní teplotu vzdušníku
	Zajistěte dostatečný prostor pro kontrolu a údržbu
	Vzdušník musí být udržován ve vodorovné poloze
Ochrana proti korozi	Dle potřeby je nutné udržovat povrchovou úpravu
	Provádějte kontrolu vnitřních součástí minimálně každých pět let
	Minimálně jednou týdně vypusťte kondenzát
Úpravy/opravy	Na součástech tlakové soustavy se nesmí provádět žádné svařování
Pojistný ventil	Zajišťuje, že nedojde k překročení PT
	Nikdy nenastavujte na vyšší tlak než PT
	Kapacita ventilu musí být vypočtena v souladu s objemem vzduchu dodávaného kompresorem
	PT – Maximální pracovní tlak vzdušníku

Specifications		106R-4M	106R-25M		106R-25MQ2		2x106R-40M	2x106R-40MQ2	
Electrical rating	volts	120 V	120 V	230 V	120 V	230 V	120 V	230 V	230 V
Tank size	liter	4	25				40		
	U.S. gallon	1.1	6.6				10.6		
Weight	kg	46	80		84	85	108	106	111
	lbs	102	176		186	188	238	234	245
Dimensions (w x h x d)	mm	43.9 × 42.2 × 56.9	44.7 × 85.9 × 56.9		44.7 × 85.9 × 71.7		64 × 85.9 × 67.6		
	in	17.3 × 16.6 × 22.4	17.6 × 33.8 × 22.4		17.6 × 33.8 × 28.2		25.2 × 33.8 × 26.6		
Continuous System Output Flow @ 8 bar (116 psi)	LPM	51	45.3	36.8 @ 50 Hz 45.3 @ 60 Hz	45.3	28.3 @ 50 Hz 36.8 @ 60 Hz	90.6	70.8 @ 50 Hz 90.6 @ 60 Hz	70.8 @ 50 Hz 85.0 @ 60 Hz
	CFM	1.8	1.6	1.3 @ 50 Hz 1.6 @ 60 Hz	1.6	1.0 @ 50 Hz 1.3 @ 60 Hz	3.2	2.5 @ 50 Hz 3.2 @ 60 Hz	2.5 @ 50 Hz 3.0 @ 60 Hz
Cut-in Pressure	bar	6							
	psi	87							
Cut-out Pressure	bar	8							
	psi	116							
Maximum Opera- tional Pressure ¹	bar	10							
	psi	145							
Air Filtration	µm	5							
Safety Relief Valve Pressure	bar	11							
	psi	160							
Sound Level	dB(A)	52 to 58	50 to 58	49 to 57 @ 50 Hz 49 to 58 @ 60Hz	50 to 58	50 to 58 @ 50 Hz 53 to 59 @ 60 Hz	54 to 60	54 to 60 @ 50 Hz 54 to 61 @60 Hz	54 to 62 @ 50 Hz 54 to 64 @ 60 Hz
	[Sones]	10 to 14	8 to 11	7 to 11 @ 50 Hz 7 to 11 @ 60 Hz	8 to 13	8 to 13 @ 50 Hz 8 to 13 @ 60 Hz	10 to 13	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz
Operating Temperature	°C	5 to 40							
	°F	41 to 104							
Operating Relative Humidity	%	20 to 80							
Pump Up Time (0 to cut out) ²	mm:ss	00:26	02:51	03:04 @50 Hz 02:32 @60 Hz	3:02	04:15 @ 50 Hz 03:07 @ 60 Hz	2:07	02:34 @ 50 Hz 02:07 @ 60 Hz	02:44 @ 50 Hz 02:18 @ 60 Hz

1) Max pressure not to exceed 10 bar/145 psi.
Please note unit is certified at factory cut in and cut out pressure of 6 to 8 bar.

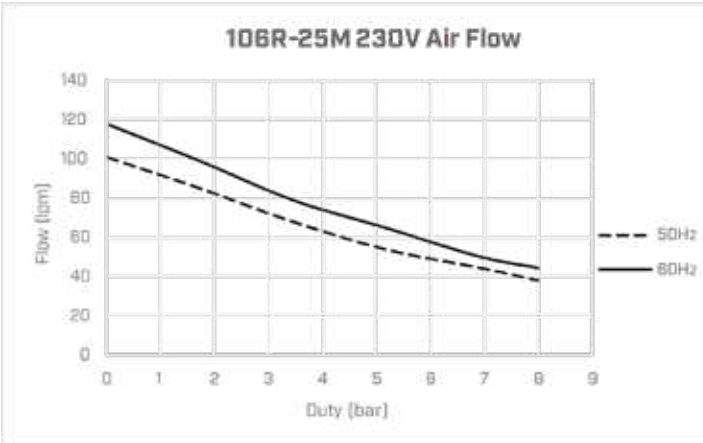
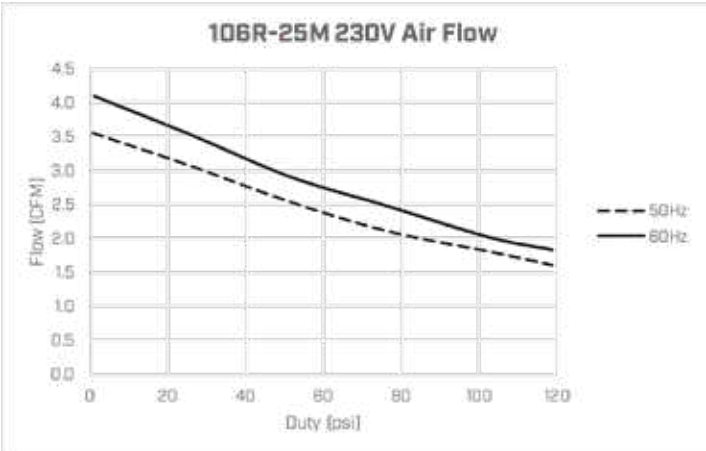
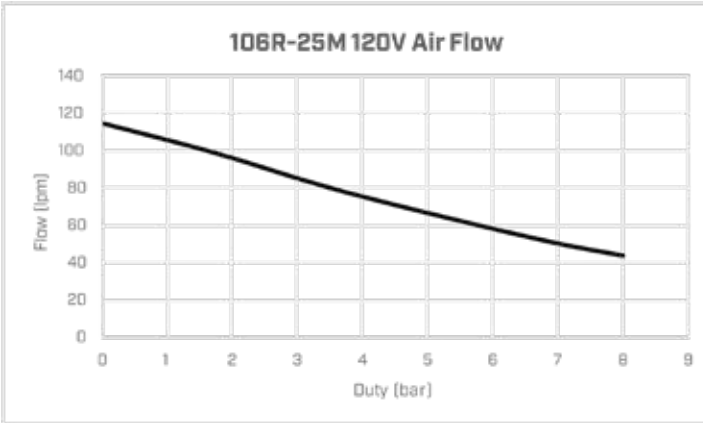
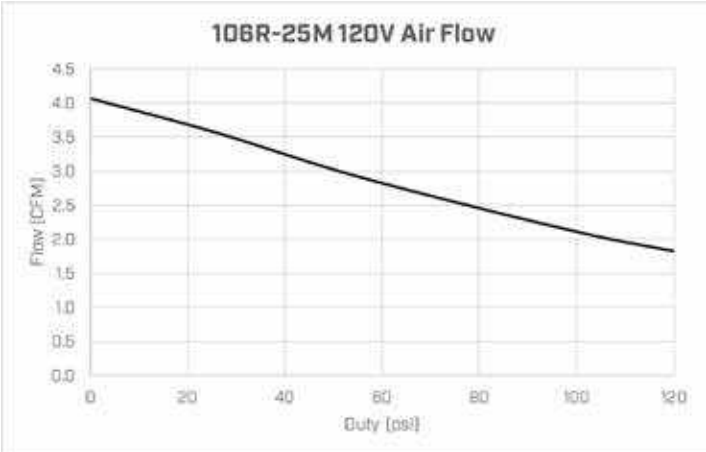
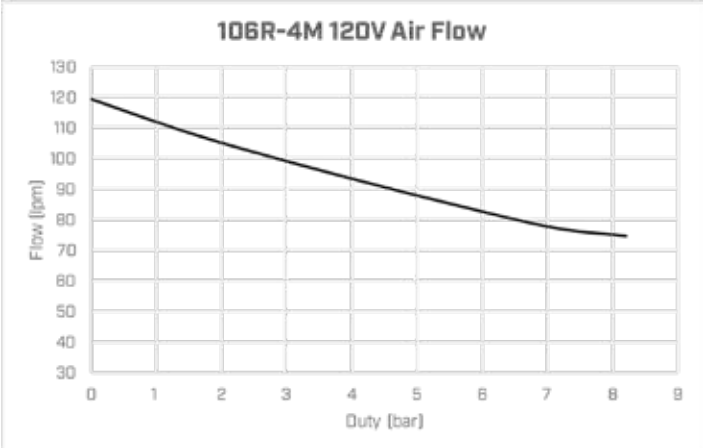
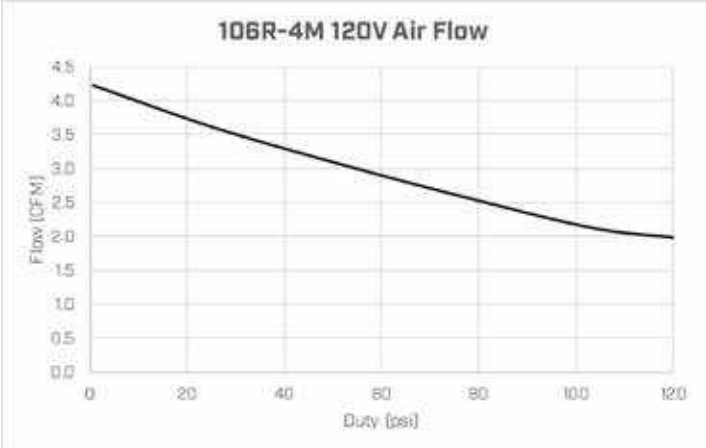
2) At operating temperature

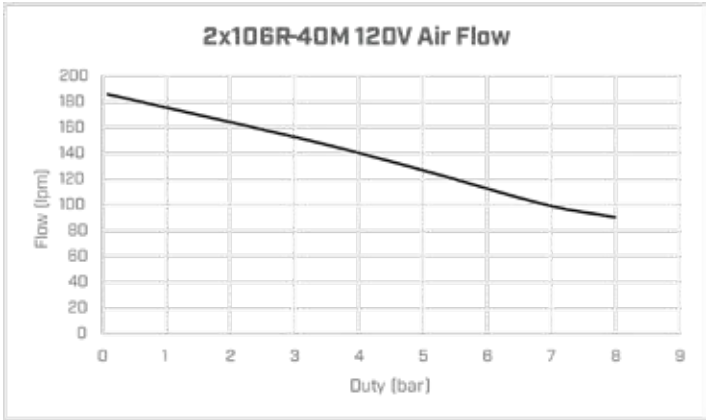
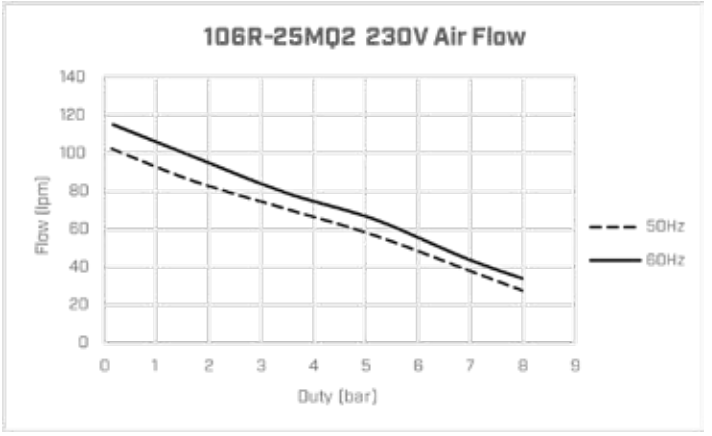
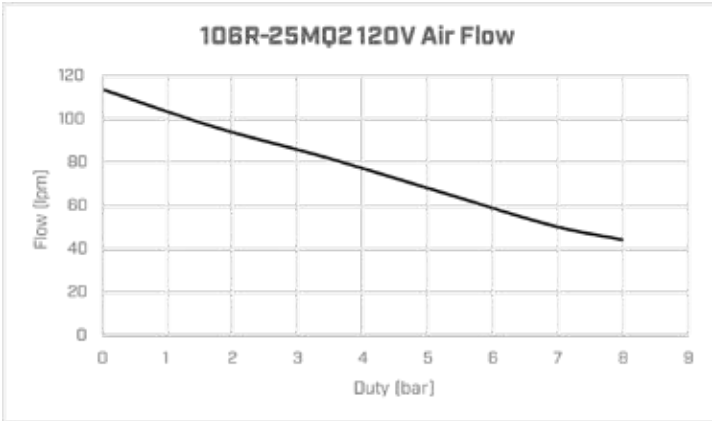
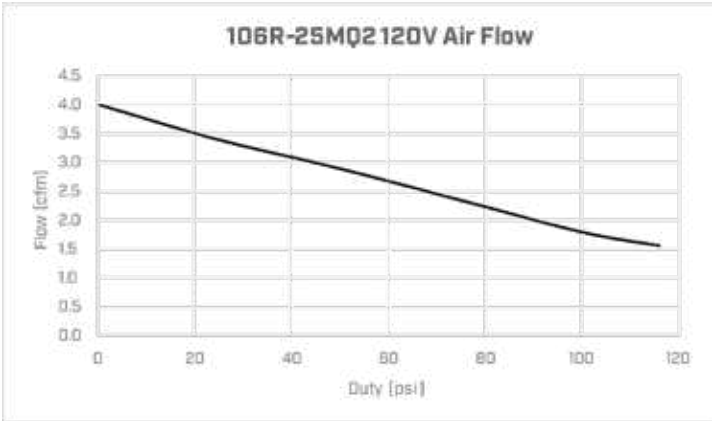
Technical modifications reserved.

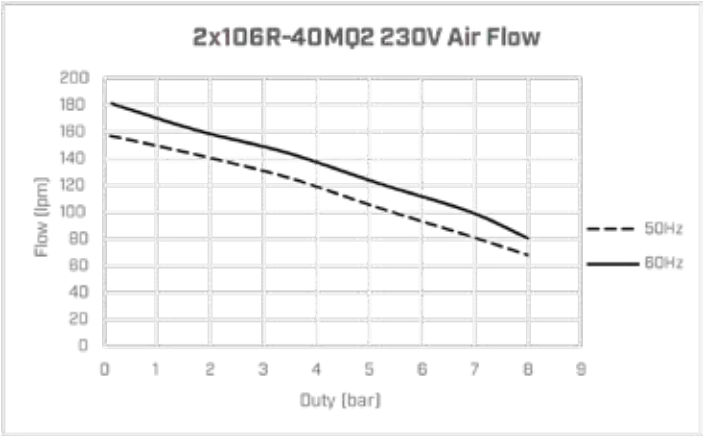
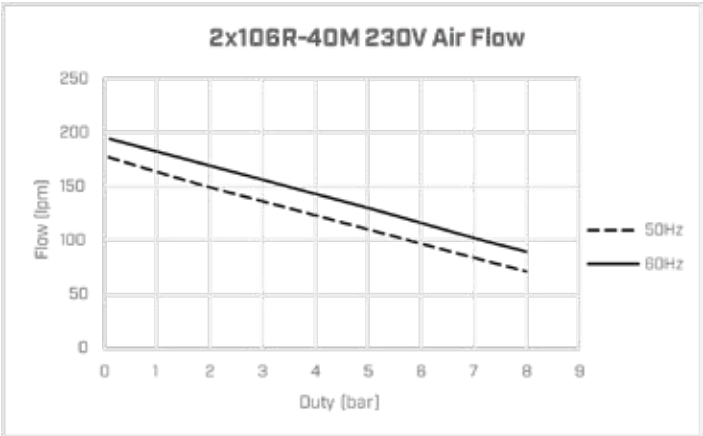
Translations

English	German	French	Spanish	Dutch	Dansk
Voltage	Spannung	Voltage	Voltaje	Voltage	Spænding
Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia	Frequentie	Frekvens
Power	Motor HP	Moteur CV	Motor CV	Motor HP	Effekt
Displacement	Ansaugleistung	Débit	Aire aspirado	Capaciteit	Ydelse
Max. pressure	Max. Druck	Pression de service max.	Presión de régimen máx.	Max. druk	Max. driftstryk
Max. current	Stromverbrauch	Consommation	Corriente máxima	Max. stroom	Strømforbrug
Tank size	Behältervolumen	Volume réservoir	Volumen de tanque	Tankvolume	Beholderstørrelse
Weight	Gewicht	Poids	Peso	Gewicht	Vægt
Dimensions (l x w x h)	Abmessungen (l x b x h)	Dimensions (l x p x h)	Dimensiones (l x a x h)	Afmetingen (l x w x h)	Dimensioner (l x b x h)
Noise level	Schallemissionen	Niveau sonore	Nivel de ruido	Geluidsniveau	Lydniveau
Pumping time	Pumpzeit	Temps de refoulement	Tiempo de bombeo	Pomptijd	Oppumpningstid
Neutral is required	Null-leiter ist erforderlich	Neutre nécessaire	Neutro necesairo	Neutraal noodzakelijk	Nul-leider kræves
Available for operation at a maximum pressure of 10 barg/145 psig upon request. Please note that operation at higher pressure will influence the life time.	Auf Anfrage erhältlich bis zu einem Betriebsdruck von max. 10 bar. Höherer Druck hat Auswirkungen auf die Lebensdauer.				Kan leveres til max. driftstryk på 10 bar. Bemærk at øget driftstryk reducerer levetiden.
Displacement is reduced by approx. 18-20% on units with dryer (D). Min. pressure required to operate dryer: 6 bar.	Bei Kompressoren mit Adsorptionstrockner reduziert sich die effektive Luftliefermenge um 18-20% (D). Mindestarbeitsdruck für den Lufttrockner beträgt 6 bar	Le débit est réduit de 18-20% pour les unités avec sécheur d'air (D) Pression min. 6 bar	Le capacidad se reduce con 18-20% para las unidades con secador de aire (D)	Bij systemen met droger is de capaciteit ca. 18-20% lager (D). Min. benodigde druk voor de droger: 6 bar	Ydelsen reduceres med ca. 18-20% på kompressorer med tørrer (D). Min. tryk til drift af tørrer: 6 bar
3-phase units are approx. 100 mm wider than 1-phase units	3 phasige Anlagen ca. 100 mm breiter.				3-fasede anlæg er ca. 100 mm bredere end 1-fasede anlæg.
Technical modifications reserved.	Technische Änderungen vorbehalten	Droits réservés pour modifications techniques	Reservamos el derecho a cambiar estas especificaciones técnicas sin previo aviso	Technische wijzigingen voorbehouden	Ret til ændringer forbeholdes

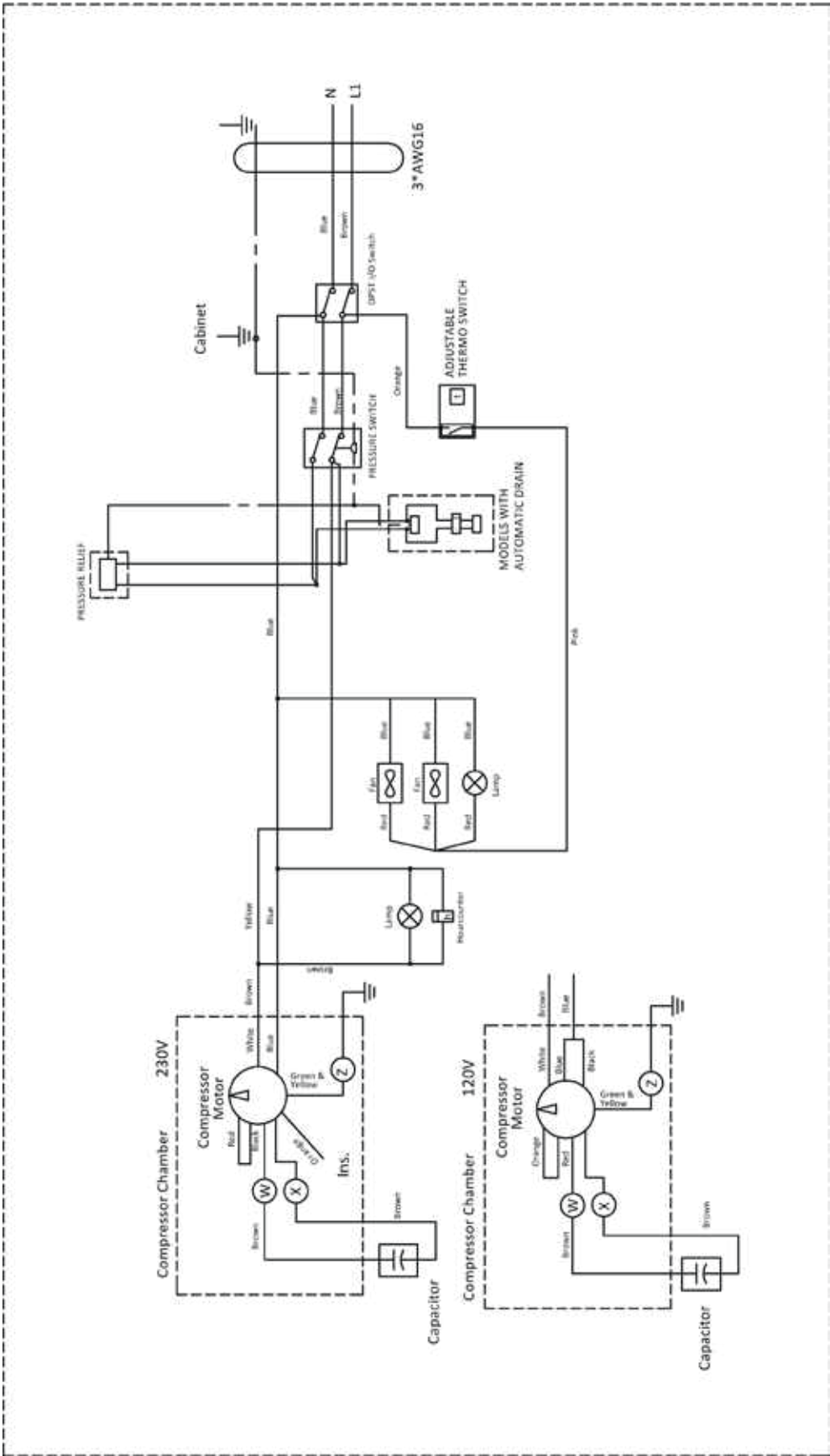
Performance Curves



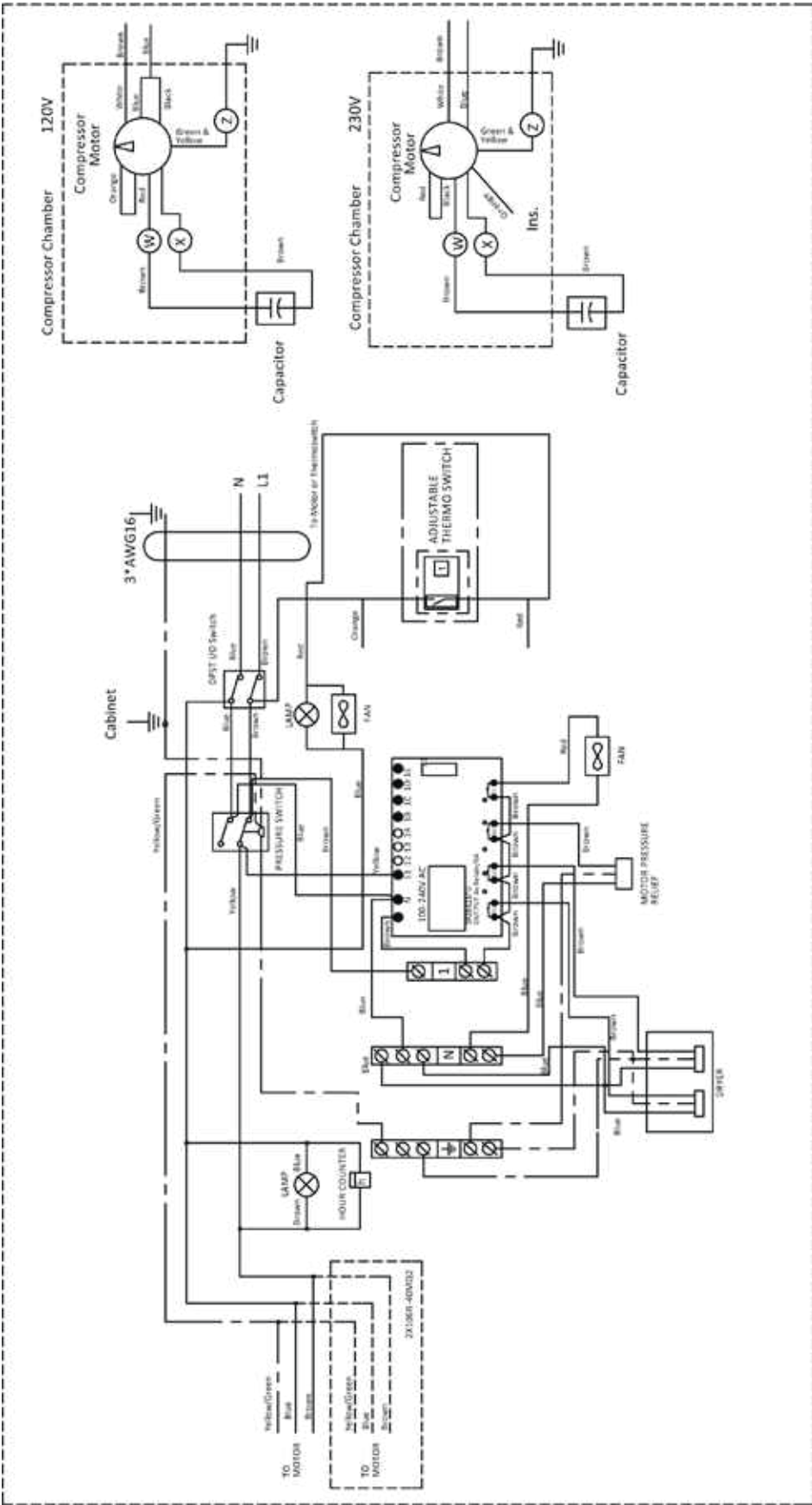




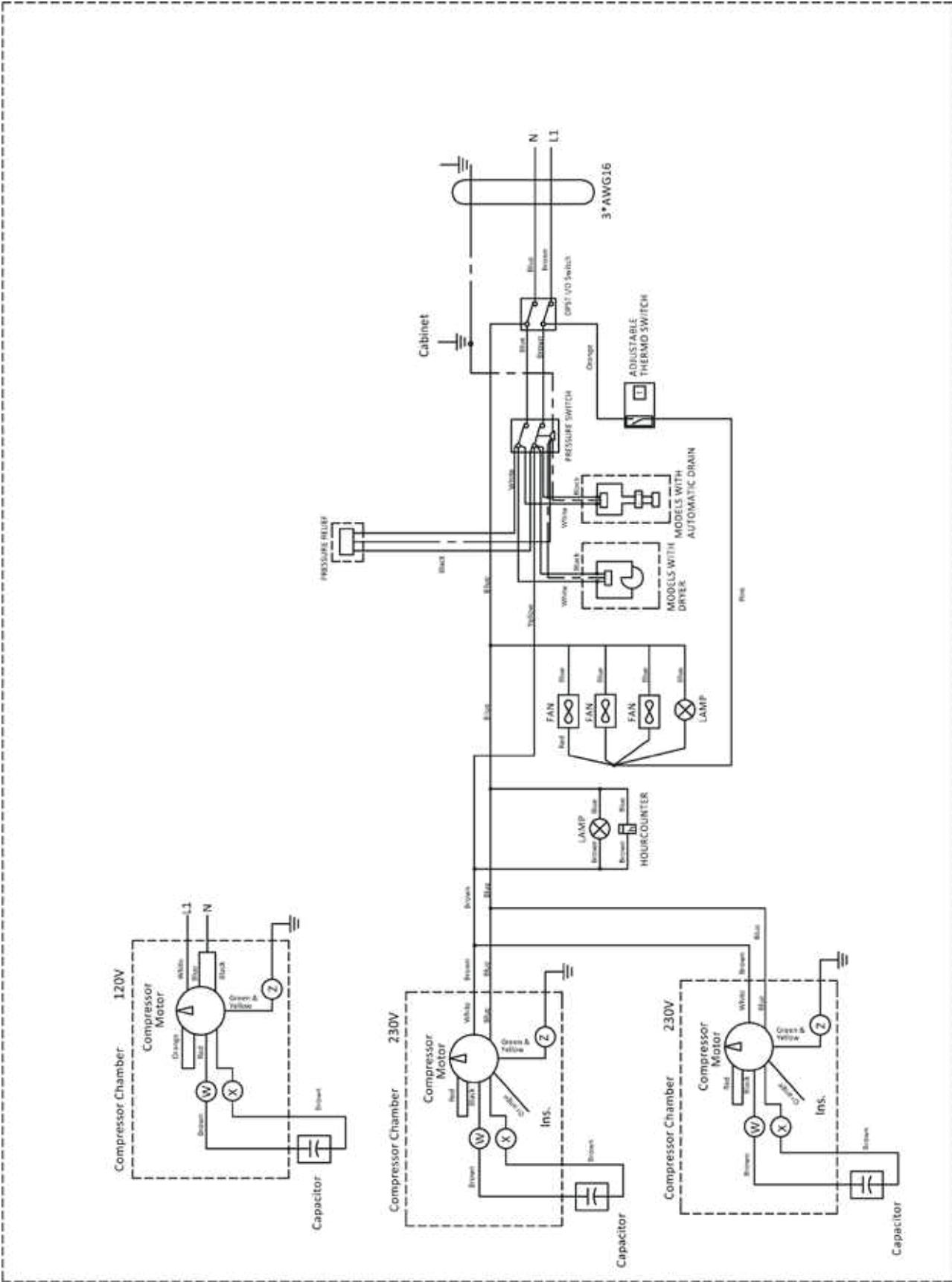
Electrical Drawing Model 106R-4M and 106R-25M



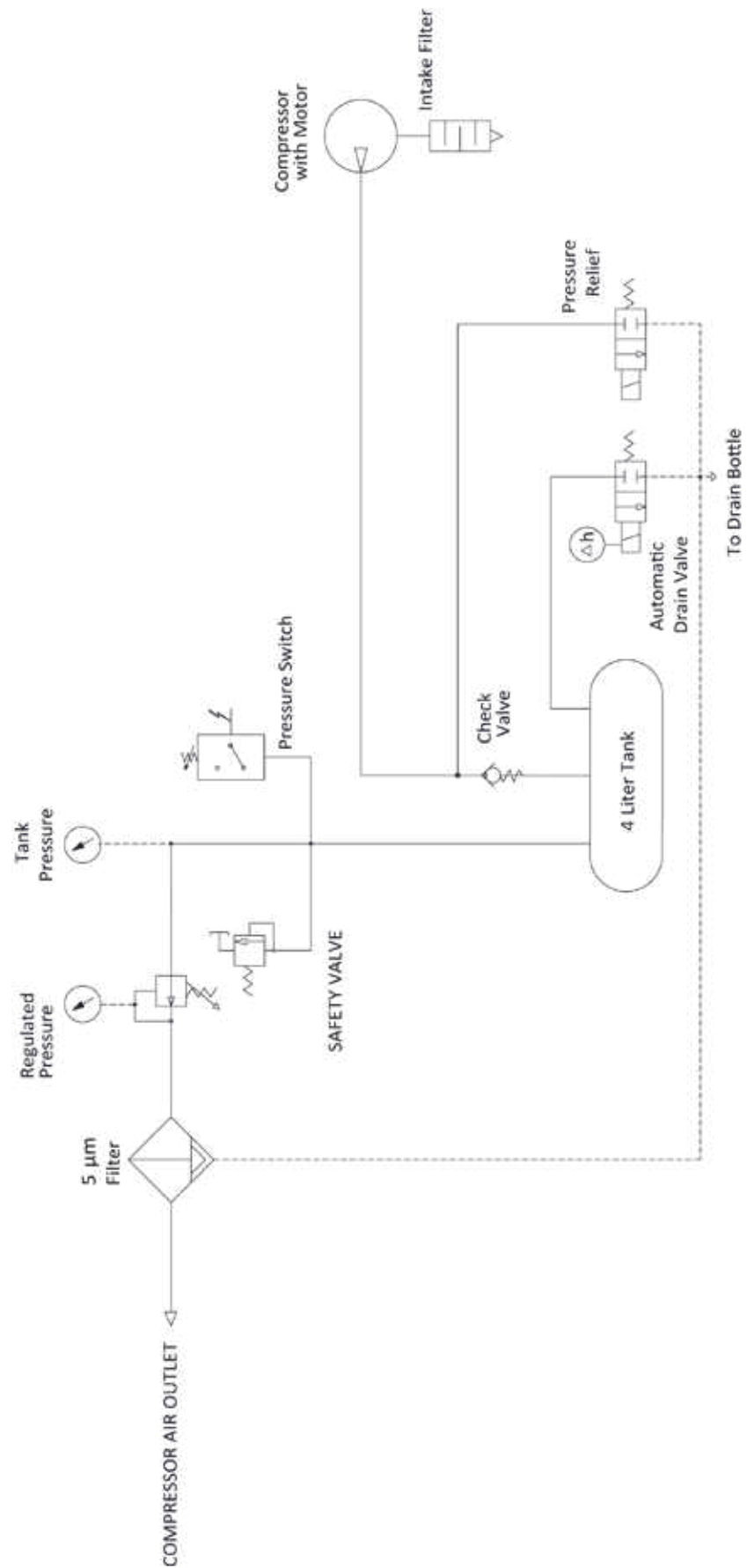
Electrical Drawing Model 106R-25MQ2 and 2x106R-40MQ2



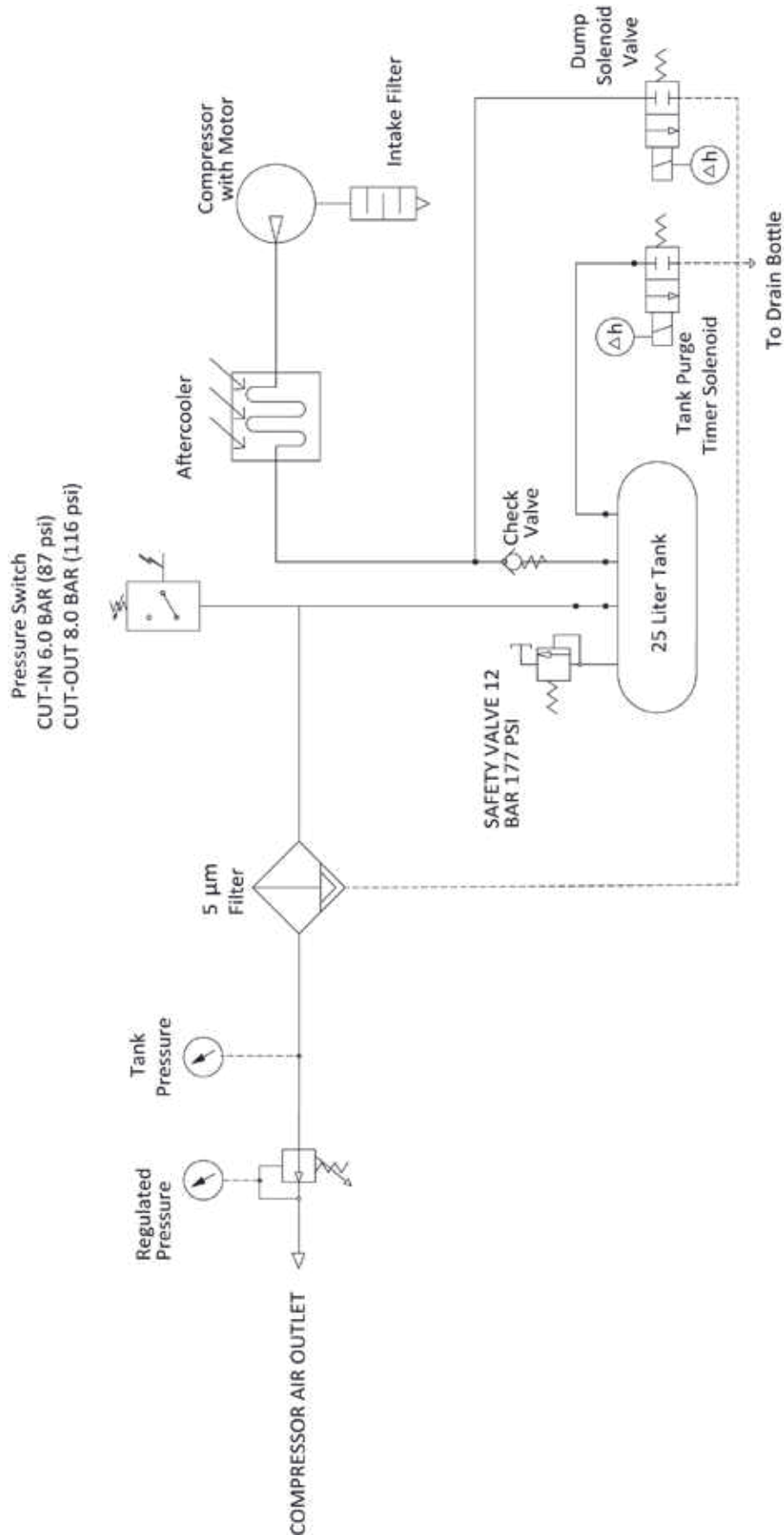
Electrical Drawing Model 2x106R-40M



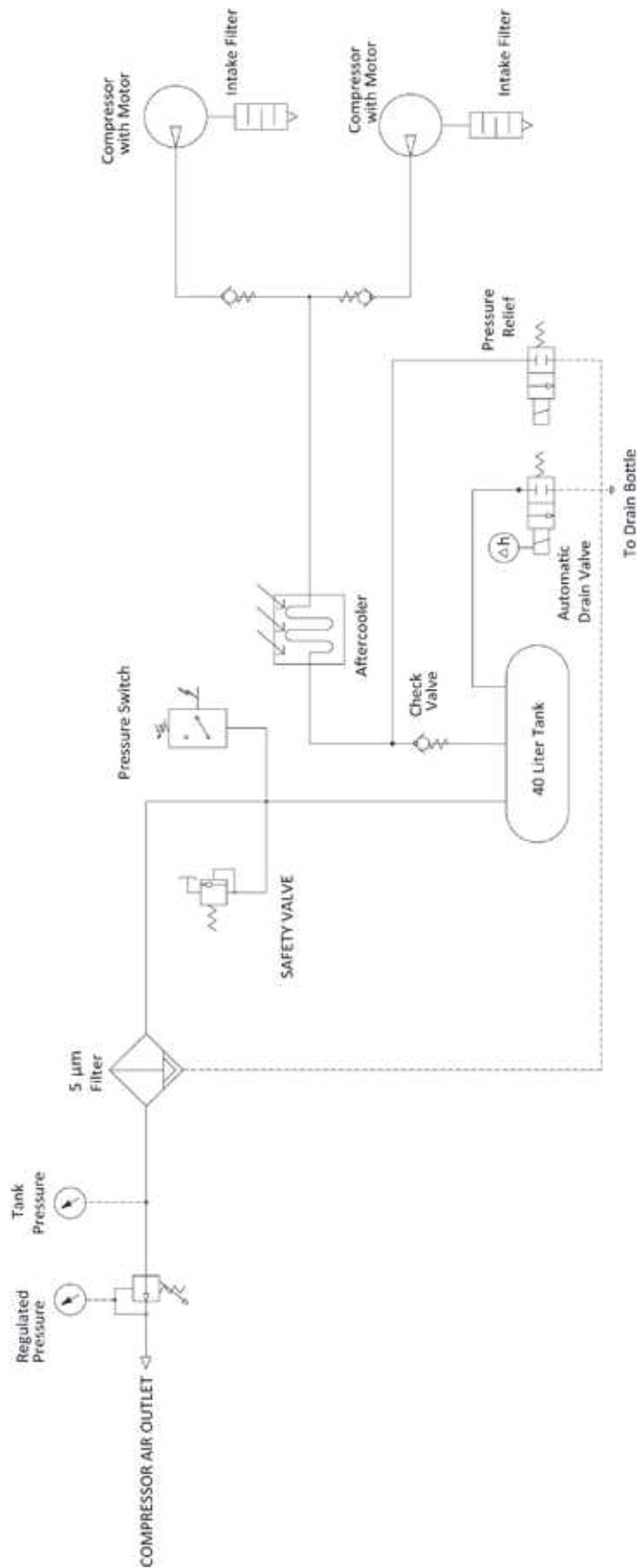
Pneumatic Diagram Model 106R-4M



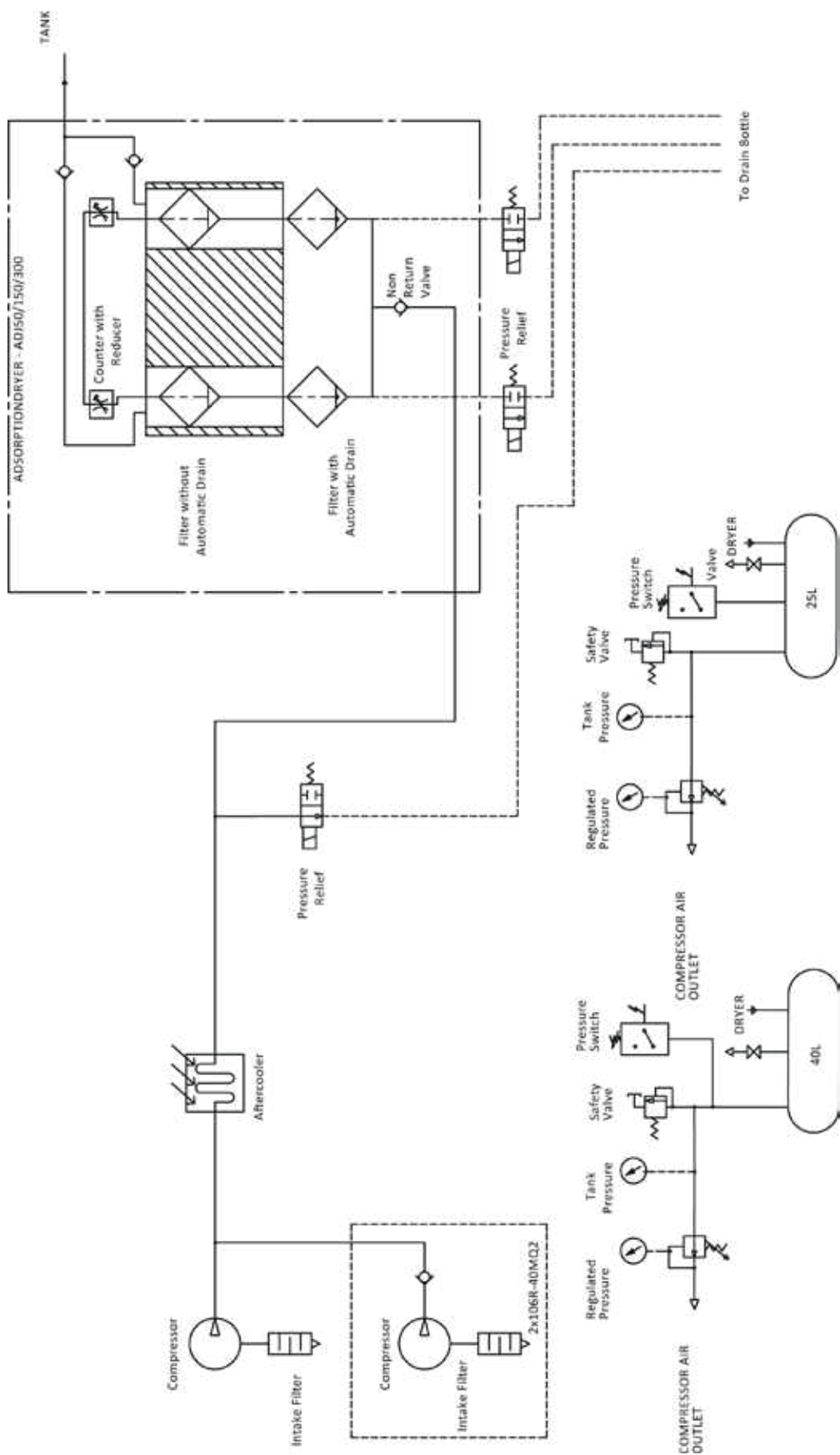
Pneumatic Diagram Model 106R-25M



Pneumatic Diagram Model 2x106R-40M



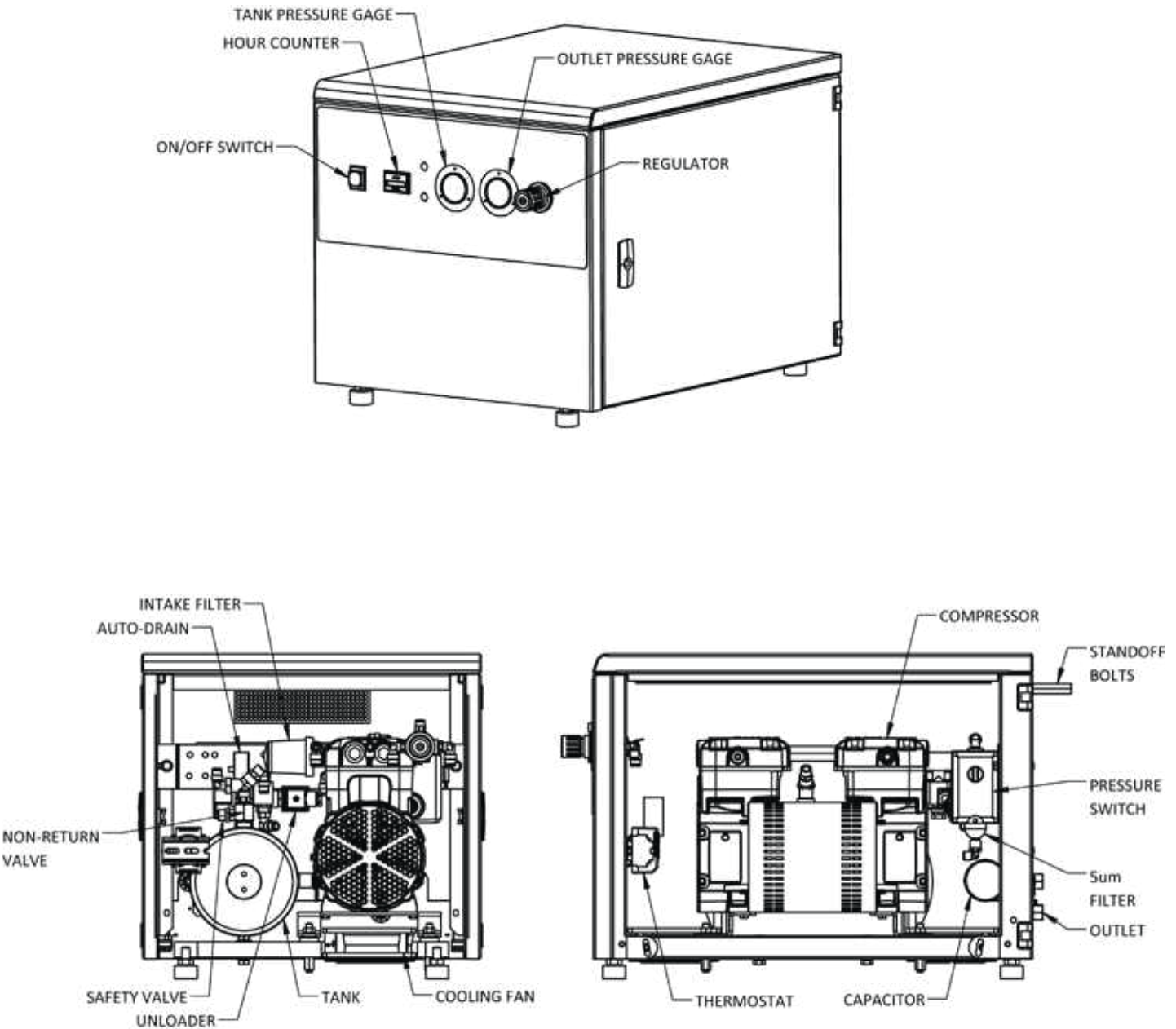
Pneumatic Diagram Models 106R-25M02 & 2x106R-40M02

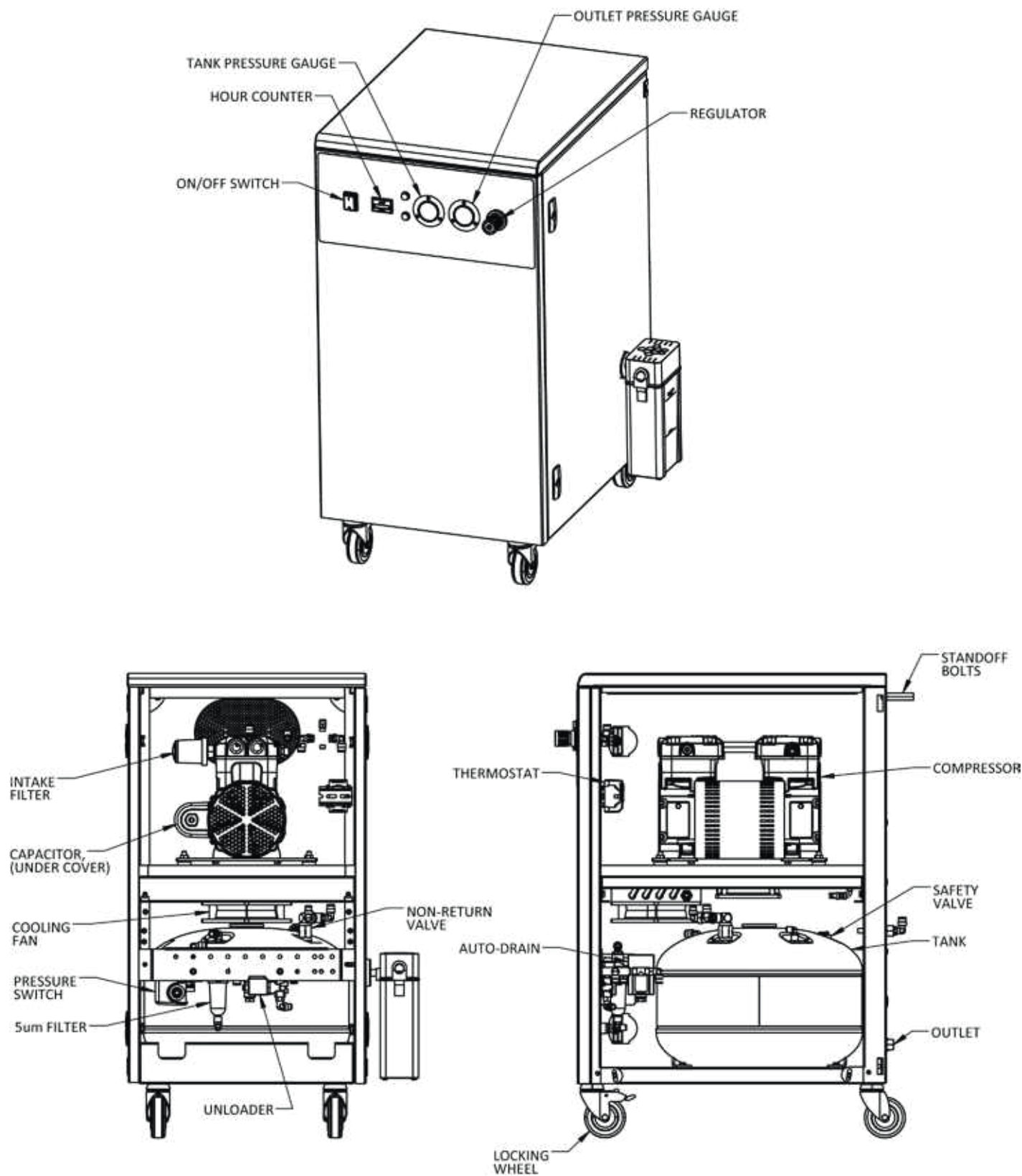


Cabinet System Kits

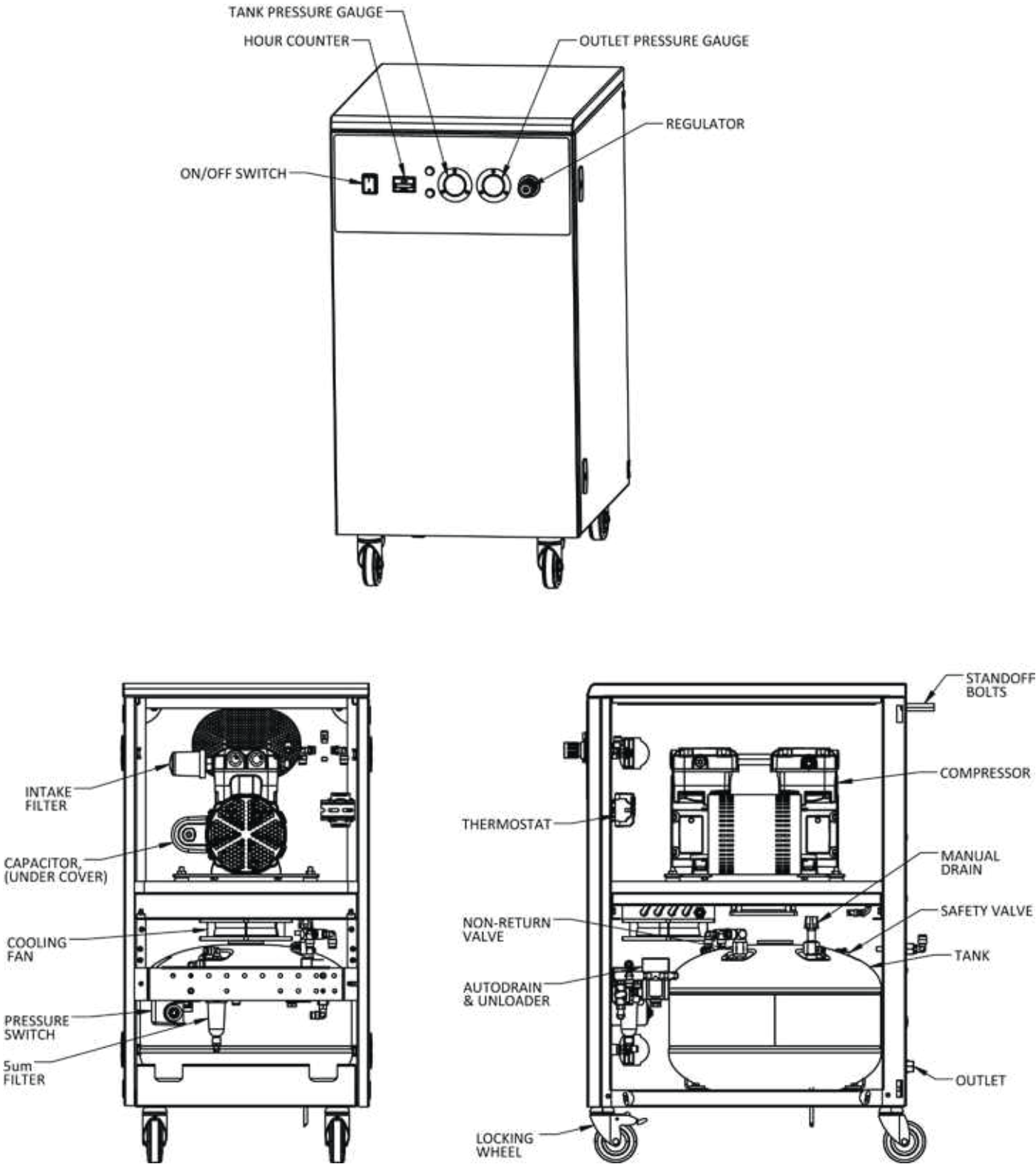
Description	Kit Number	Service Interval
106R Preventative Maintenance Kit	K1038	1000 hours or one year
106R6 Service Kit - Low Pressure	K1039	6000 hours or five years
106R5 Service Kit - High Pressure	K1040	6000 hours or five years
106R Capacitor Replacement Kit	K1041	Five years
106R Capacitor Cover	K1042	As needed
106R Spare Parts	K1043	As needed
106R Retrofit Parts for DF302/DF312	K1044	As needed
Single Cabinet System Outlet hose kit	K1046	As needed
Twin Cabinet System Outlet Hose Kit	K1047	As needed
Regulator Filter Kit	4071311	2000 hours or one year
Regulator Filter Bowl Automatic Drain Kit	4071340	As needed
4071321 PARKER Reg Kit	4071321	As needed

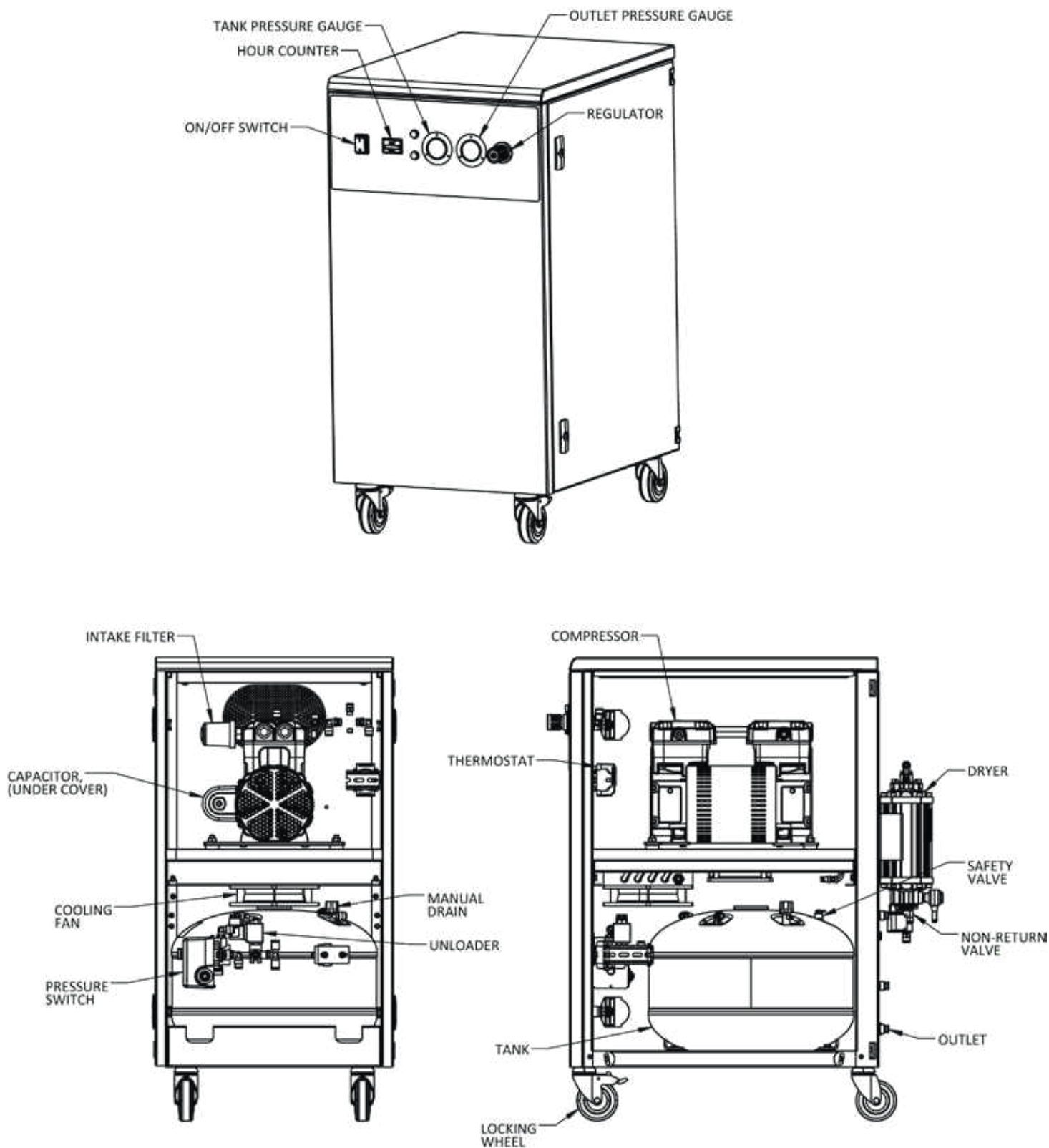
Feature Diagram 106R-4M



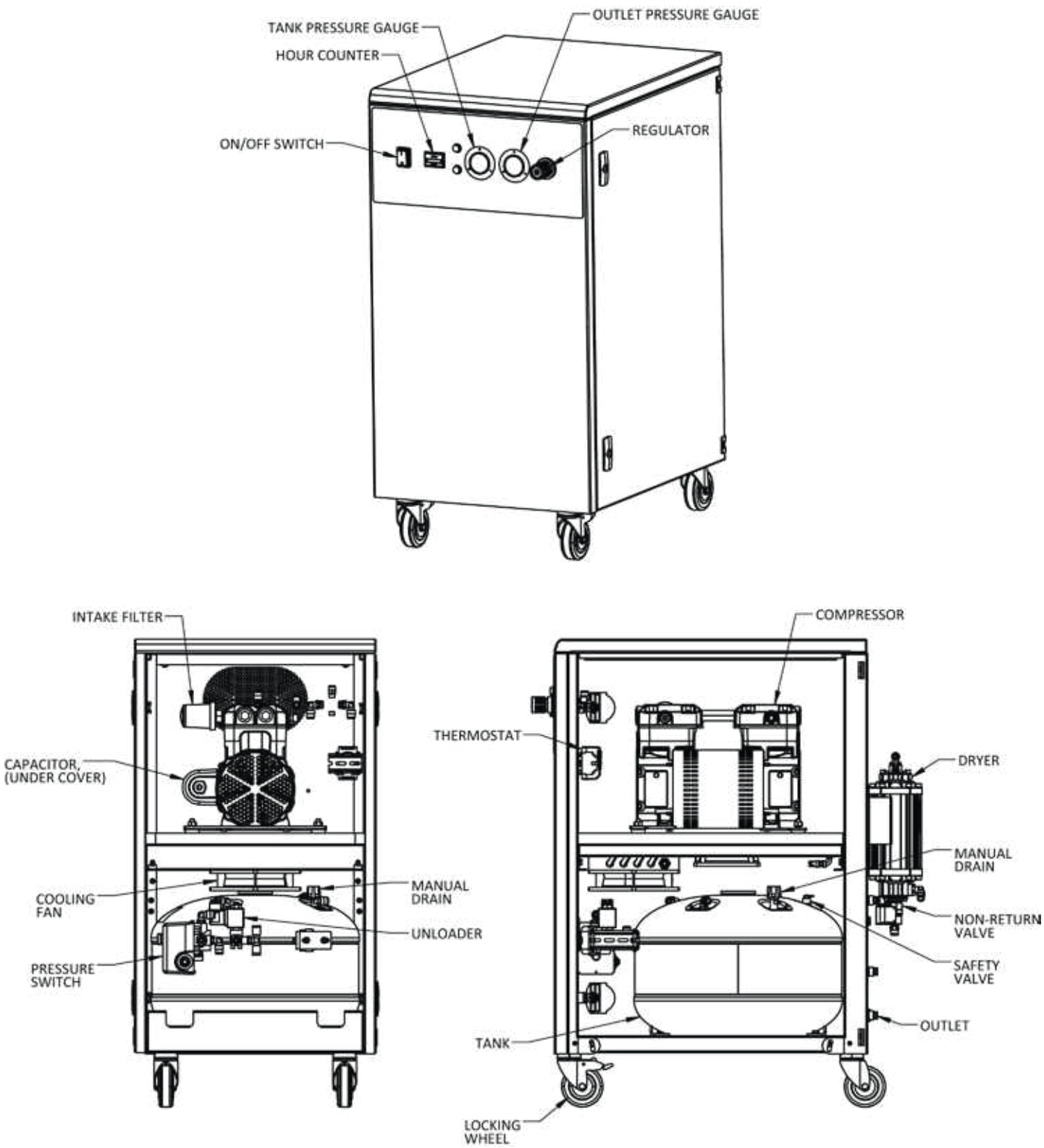
Feature Diagram 106R-25M 120 V

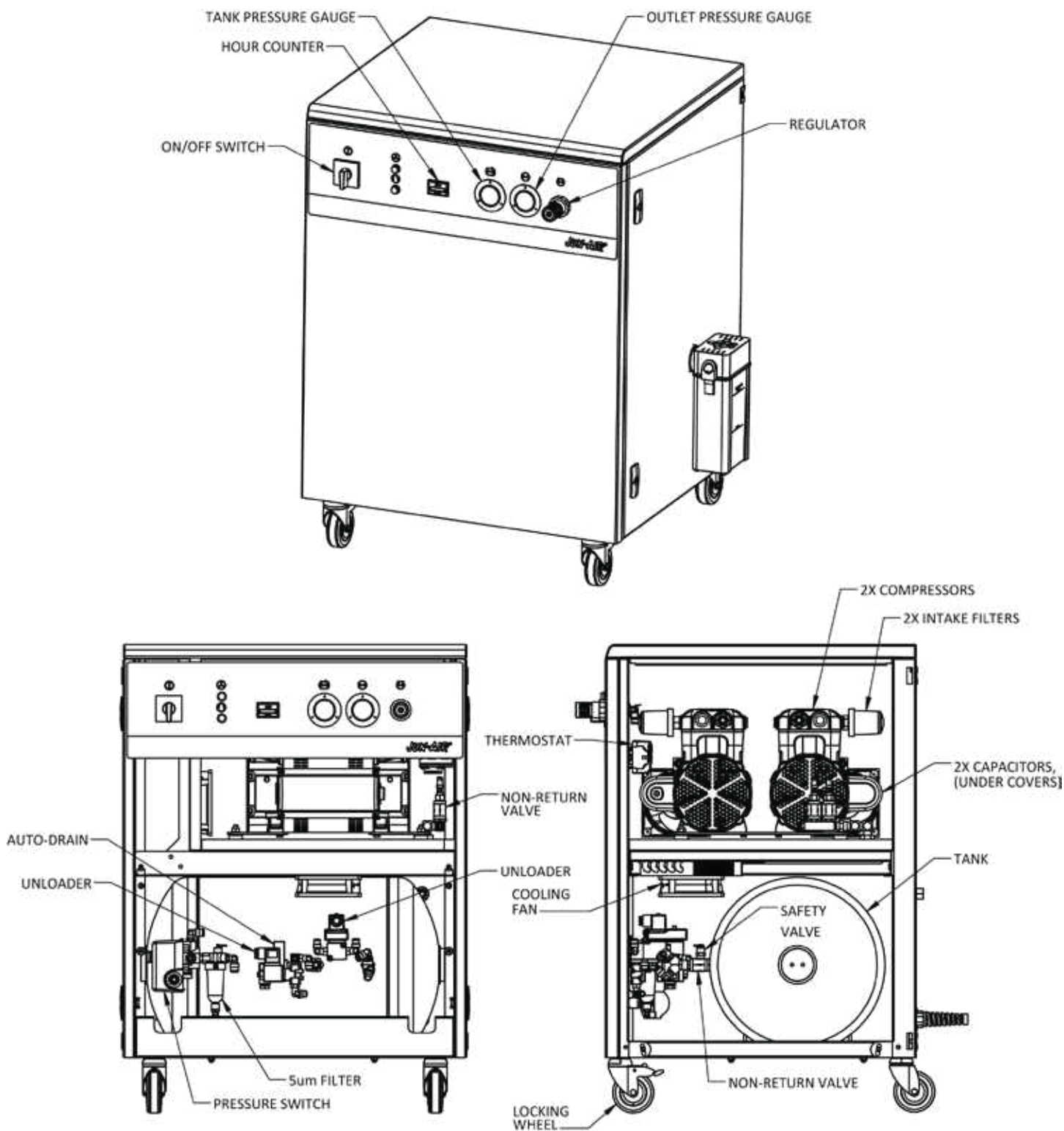
Feature Diagram 106R-25M 230 V



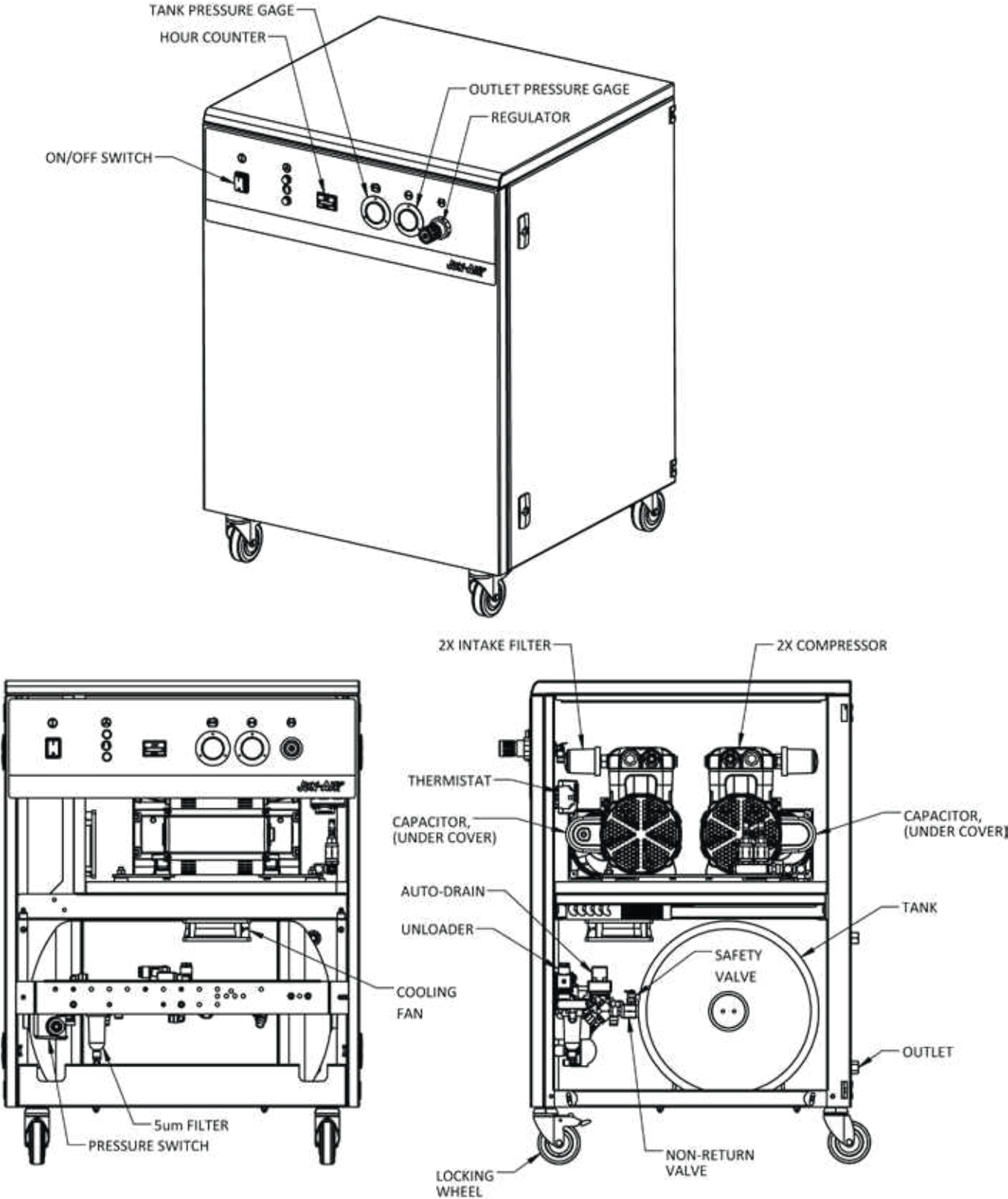
Feature Diagram 106R-25M02 120 V

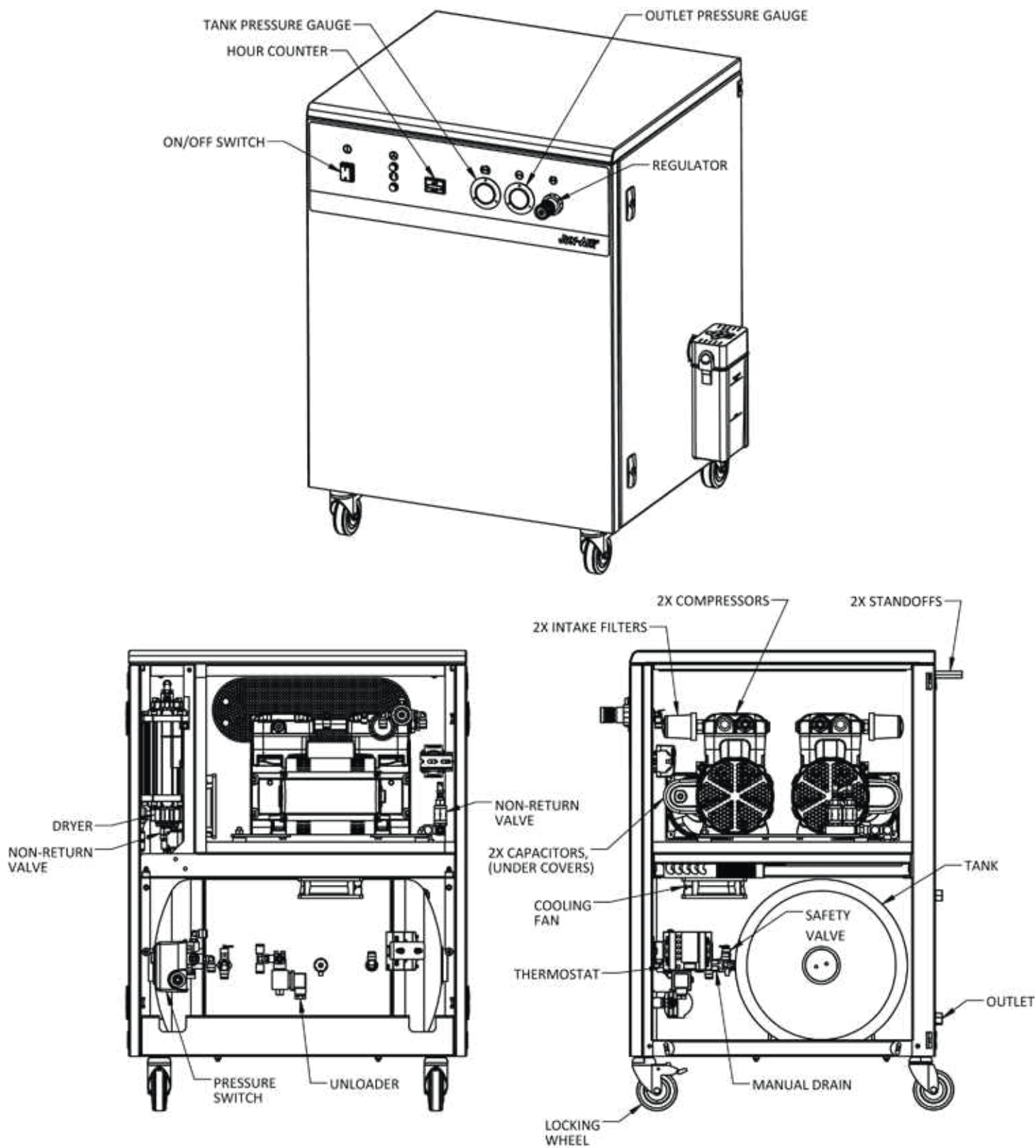
Feature Diagram 106R-25MQ2 230 V



Feature Diagram 2x106R-40M 120 V

Feature Diagram 2x106R-40M 230 V



Feature Diagram 2x106R-40M02

Symbols - Abbildungen - Symboler

The symbols found on the product and packing are explained below.
Folgende Abbildungen befinden sich an Produkt und Verpackung.
De symboler, der findes på produktet og på emballagen forklares i det følgende.

	English/GB	DE	DK
Symbol	Description	Beschreibung	Forklaring
	Caution! Please refer to enclosed documentation	Achtung! Beiliegende Hinweise beachten.	Bemærk! Se medfølgende dokumentation.
	Warning! Hot surfaces. Risk of burns. Do not touch the compressor head.	Achtung! Gefahr von Verbrennungen. Nicht berühren.	Advarsel! Varm overflade. Risiko for forbrændinger. Rør ikke ved kompressorens overflade.
	Keep dry. Do not expose to rain.	Vor Feuchtigkeit und Nässe schützen	Hold tørt. Må ikke udsættes for regn.
	Transport and storage: Temperature: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F	Transport und Lagerung Temperatur: -25°C bis 55°C	Transport og opbevaring: Temperatur: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F
	Transport and storage: Relative humidity: max. 90%	Transport und Lagerung Relative Luftfeuchtigkeit: max 90%	Transport og opbevaring: Relative humidity: max. 90%
	This side up.	Oben	Denne side op.
	This side up.	Oben	Denne side op.
	Fragile. Handle with care.	Vorsicht, zerbrechlich.	Håndter forsigtigt.
	Disposal in accordance with existing regulations for electric and electronic equipment.	Entsorgung nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz.	Bortskaffes i henhold til gældende regler for elektrisk og elektronisk udstyr.

Gast Manufacturing

2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI
49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.

Gast Jun-Air Europe B.V
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd

No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000

www.JUN-AIR.com

